



# 每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish  
725 Washington Street  
Santa Clara, CA 95050  
Email: [pastor@sjccc.org](mailto:pastor@sjccc.org)  
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年02月15日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960  
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera [fr.olivera@gmail.com](mailto:fr.olivera@gmail.com)

### † 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

### † 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church  
12033 Miller Ave. Saratoga

### † 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 [holicy2@sjccc.org](mailto:holicy2@sjccc.org)

### † Finance Report End January 2015

Yearly Goal	\$ 148,000
Weekly goal	\$ 2,845
January goal (4 weeks)	\$ 11,380
<b>January total donations</b>	<b>\$ 11,168</b>
<b>February goal (4 weeks)</b>	<b>\$ 11,380</b>

Thanks for your generosity!

### † 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

#### 每天彌撒福音 (02/16/15 - 02/22/15)

週一	谷 MK 8:11-13
週二	谷 MK 8:14-21
週三	瑪 MT 6:1-6, 16-18
週四	路 LK 9:22-25
週五	瑪 MT 9:14-15
週六	路 LK 5:27-32

#### 乙年四旬期第一主日 (1<sup>st</sup> Sunday of Lent)

主日 谷 MK 1:12-15

### † 本週主日彌撒釋義 乙年 第六主日 治癒癩病的意義 (谷一 40-45)

本日的福音，幫助我們認識耶穌宣講的天國的真貌，探究其究竟具有怎樣的性質。猶太人自從充軍返回祖國之後，熱烈期待天國來臨，也就是希望天主按照先知許諾的，末了來到猶太民族中與他們常相左右、永不分離。這便是天主開始永恆的統治。但是天主這樣來臨，究竟給予猶太人怎樣的恩惠呢？究竟怎樣解救猶太人呢？耶穌時代，猶太人中也有好多不同的想法。恐怕最為流行的想法是：天國來臨便是天主先遣祂的代表默西亞來消滅一切猶太民族政治上的仇人，使他們恢復達味時代的榮耀，直到永遠。所以天國臨近為當時的群眾以及領袖是屬猶太政治上的勝利。

不過，耶穌自己肯定的天國有這種政治意味嗎？只要分析一下本主日的福音，已經可以有些捉摸了。

耶穌不但以言語行動宣講天國，而且也以自己的態度表示天主來到人間，統治一切的態度。當耶穌看見一個癩病人便動了憐憫的心。這啟示我們天國來臨人間，不是導致人類鬥爭殺戮，而是令人先經驗到天主的憐憫；然後如同路加福音中說的：你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲。耶穌動了憐憫的心，這是藉著自己的態度，向人說明天國來臨是一個憐憫人的天主來與人長相左右，也因此要求一切人彼此憐憫。

耶穌動了憐憫的心，就撫摸了癩病人使他潔淨。在猶太人中，恐怕患有癩病的人是最慘的了。首先人們都認為這種病是天主的懲罰；因而在法律中命令癩病人與人群隔離，好像已經從自己的團體中開除出去了。本主日福音中那個癩病人患了受法律制裁的危險，走近耶穌。而在耶穌的奇跡中，我們又更認識一些祂所宣講的天國的意義。來臨的不是一個嚴厲罰人的天主，而是一個把被排斥在團體之外的人，融合到團體之內去的天主。總之，天國來臨，促使大家共融，團結在一起。

最後，為什麼耶穌嚴厲警告潔淨了的人，不要告訴別人呢？原來，猶太人渴望自己的民族自羅馬人的壓迫下解救出來，期待一位使他們在世界政治舞台上重新抬頭的默西亞降來。假使有人把耶穌的奇跡竭力囂張，極可能大家蜂擁前來，擁戴祂出來向羅馬人挑釁。耶穌自己深知天國不是政治性的，所以祂預先如此警告。

事實上，當那人開始宣講奇跡，耶穌非但不想趁機製造政治活動，反而只留在荒野，不再公開進城。

耶穌宣講的天國，不是三言兩語可以完全說明的。不過在今天的福音中，我們至少認識了一些相當重要意義。天國臨近便是天主的仁慈憐憫、合一團結的力量進入人間。這是在耶穌的宣講與奇跡中，顯現出來的救恩。可見這不是政治性的鬥爭對抗，而是宗教性的平安和諧。

基督信徒相信天主的國已經在耶穌的救恩工程中實現人間，那麼由於我們信從了這個喜訊，必須在自己生命中，一方面感謝天主的仁慈恩佑，召叫自己進入合一的教會團體中；另一方面，信仰推動我們憐憫遭難的人，也努力在人群中製造團結。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**  
張春申神父著

### 《活動及通告》

#### McGrath 主教為中國新年慶祝活動的特許

2/18 (Ash Wednesday) 正值聖灰瞻禮，也是農曆除夕，教區特準教友為慶祝農曆新年而不用守大小齋，可以將這守大小齋的一天移至週五 2/27 實行。

我們團體在聖灰瞻禮當天晚上沒有彌撒，而鼓勵教友到附近 local church 參與彌撒，2/22 (四旬期第一主日) 也可以領聖灰！

#### ADA Appeal

As we enter in the fourth week of the 2015 Annual Diocesan Appeal, we are reminded that we are all call to participate in the measure of our possibilities. If you do not have received your envelope by mail you can find one in the table at the main entrance of the Church, please prayerfully consider your pledge.

**Our 2015 ADA Goal: \$7,500**

#### 財務組報告

財務組已於去年 2014 年底，將請款表格稍做修改，如要請款的教友，請上 SJCCM 網站列印新的請款表格，以便財務組人員入帳。謝謝您的合作！

### 四旬期一日退省 (一) Lenten One-Day Retreat

主題：靈修之路

神師：翟林湧神父

時間：3/14/2015 9:00AM – 5:00PM

地點：St. Clare Parish Hall

(941 Lexington St. Santa Clara, CA 95050)

費用：\$15 (含午餐)

報名：網路報名

周盛芳 shengfang\_wu@yahoo.com

(408-615-9973 evening only)

路芄芄 pernglu@yahoo.com

(408-529-1270 evening only)

### 四旬期青少年[與主神遊日] (二)

#### A Field Trip with Jesus at St. Clare Church

Based on Vacation Bible Camp model  
Students will encounter Jesus in many relaxing  
and fun-filled activities

依據[青少年聖經休假營]模式

學生們將在輕鬆有趣的活動中與主相遇！

When: Saturday 3/14/2015, 9:30am – 4:30pm

(check-in 9:00am, late pick up 5:00pm).

See the part-time check in/out time on the  
Registration Form.

Where: St. Clare church lower church

Who: 2nd-5th graders, Jesus Followers

Jr. High and High schooler, Jesus Disciples  
who put faith in action by planning and  
leading some of the activities

Fee by 3/4/2015: \$10/student (lunch, snacks, &  
material). Free for non-Catholics children.

Sponsor by:

Catechetical Ministry&

Watermark Young Adult Group

Contact:

Yvonne Chow : yvonnetchow@gmail.com

Erica Liao : ericaliao1@gmail.com

### 吉屋求租

#### Room For Rent

住在 Sunnyvale 教友周媽媽願分租一套房給單身朋友，並提供車庫停車。有意請電 (408) 738-3745.